



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
20 January 2014  
Russian  
Original: English

**Европейская экономическая  
комиссия**

**Всемирная организация  
здравоохранения  
Европейское региональное бюро**

Совещание Сторон Протокола  
по проблемам воды и здоровья  
к Конвенции по охране  
и использованию трансграничных  
водотоков и международных озер

**Третья сессия**  
Осло, 25–27 ноября 2013 года

**Доклад Совещания Сторон о работе его третьего  
совещания**

**Добавление**

**Программа работы на 2014–2016 годы**

**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Главные цели программы работы.....	1–7	3
II. Органы, ответственные за осуществление программы работы.....	8–14	5
III. Области работы и мероприятия.....		6
A. Программная область 1 – Совершенствование управления по проблемам воды и здоровья: поддержка в установлении целевых показателей и мер для их достижения.....		6
1.1 Определение целевых показателей и мер по их достижению: создание потенциала, обмен опытом и налаживание связей.....		7
1.2 Повышение качества отчетности.....		8

GE.14-20314 (R) 170414 300514



\* 1 4 2 0 3 1 4 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



В.	Программная область 2 – Профилактика заболеваний, связанных с водой, и снижение их уровня .....	8
2.1	Совершенствование систем наблюдения за связанными с водой заболеваниями, их обнаружения и ликвидации вспышек заболеваний .....	9
2.2	Содействие осуществлению целенаправленных мероприятий в области здравоохранения в отношении заболеваний, связанных с водой и санитарией .....	10
2.3	Поддержка мер по организации экономически рентабельной системы контроля за качеством питьевой воды .....	11
2.4	Улучшение положения в области водоснабжения, санитарии и гигиены в школах .....	11
С.	Программная область 3 – Маломасштабное водоснабжение и санитарно-гигиеническое обеспечение .....	12
3.1	Разработка программного документа, содержащего руководящие указания....	12
3.2	Улучшение доказательственной базы и реализация демонстрационных проектов на местах .....	13
3.3	Обмен информацией и налаживание региональных сетей.....	13
Д.	Программная область 4 – Безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии.....	14
4.1	Создание потенциала по разработке планов по обеспечению безопасности в области водоснабжения и санитарии .....	14
4.2	Обмен опытом по вопросам безопасного и эффективного управления системами водоснабжения и санитарии .....	15
Е.	Программная область 5 – Равный доступ к воде и санитарии: практическая реализация права человека на доступ к воде и санитарии .....	15
5.1	Повышение осведомленности .....	16
5.2	Оценка равенства в области доступа к воде и санитарии.....	16
5.3	Разработка планов действий по обеспечению равного доступа.....	16
Ф.	Программная область 6 – Оказание помощи в поддержку осуществления на национальном уровне .....	17
6.1	Использование существующих национальных платформ для оценки потребностей и разработки проектов для достижения целевых показателей....	17
6.2	Оказание поддержки в установлении целевых показателей и их достижении в рамках проектов по странам .....	17
Г.	Программная область 7 – Процедура обеспечения соблюдения .....	18
	<b>Таблица</b>	
	Обзор потребностей в ресурсах на 2014–2016 годы .....	19

## I. Главные цели программы работы

1. Программа работы на 2014–2016 годы по осуществлению Протокола по вопросам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенции по воде) направлена на достижение следующих главных целей:

а) поддержка мер по осуществлению и соблюдению положений Протокола путем поощрения охраны здоровья и благополучия человека, а также профилактики заболеваний, связанных с водой, борьбы с ними и сокращения степени их распространения посредством устойчивого управления водопользованием;

б) оказание поддержки странам и организациям, не являющимся Сторонами, в присоединении к Протоколу;

в) обеспечение площадки для обмена знаниями и опытом, налаживание партнерских связей, а также оказание помощи в осуществлении на национальном уровне;

г) предоставление помощи странам в осуществлении Протокола путем поощрения и налаживания прочных партнерских связей с соответствующими действующими лицами, с охватом различных заинтересованных сторон, включая организации гражданского общества, частный сектор, научные круги, международные организации и международные финансовые учреждения;

д) обеспечение обменов и координации работы в рамках Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенции по воде), а также в рамках других многосторонних природоохранительных соглашений.

2. Программа работы ориентирована на дальнейшее укрепление и поощрение синергии между различными областями работы в рамках Протокола и на изучение возможностей для развития таких взаимосвязей, характерных для проблем, охватываемых Протоколом, в целях обеспечения максимальной эффективности затрат при использовании имеющихся ресурсов.

3. В целях совершенствования управления деятельностью по проблемам воды и здоровья на основе установления целевых показателей и осуществления мер, а также для улучшения отчетности в соответствии с Протоколом Целевая группа по установлению целевых показателей и представлению отчетности (программная область 1) будет тесно сотрудничать с соответствующими подразделениями Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) (например, в области повышения надежности представляемых данных), включая в то же время в свою работу по осуществлению Протокола деятельность, направленную на обеспечение участия общественности. Будет также обеспечиваться координация с деятельностью по маломасштабным системам водоснабжения и санитарии (программная область 3), безопасному и эффективному управлению системами водоснабжения и санитарии (программная область 4) и по обеспечению равного доступа (программная область 5).

4. Работа по профилактике заболеваний, связанных с водой, и сокращению их распространения (программная область 2) будет направлена на обеспечение синергетического эффекта с деятельностью Целевой группы по установлению целевых показателей и представлению отчетности (программная область 1) и деятельностью по маломасштабным системам водоснабжения и санитарии

(программная область 3) и по безопасному и эффективному управлению системами водоснабжения и санитарии (программная область 4).

5. Программа работы будет также ориентирована на учет основных изменений в политике и научных достижений в области проблематики воды и здоровья, имеющих глобальное и региональное значение. Хотя данная программа направлена на то, чтобы сохранить свою актуальность для всех стран панъевропейского региона, особое внимание в ней уделяется хроническим и новым проблемам для стран в области достижения и сохранения полного доступа к безопасной питьевой воде в необходимых количествах, а также к базовым санитарно-гигиеническим услугам и устранению неравенства в области доступа к воде и санитарии, особенно в сельских районах, а также применительно к уязвимым в социально-экономическом отношении группам населения.

6. В программе работы учитываются наиболее значимые виды деятельности в региональном и глобальном масштабах и предусматривается внесение в них вклада в следующих целях:

a) поощрение осуществления права человека на доступ к безопасной и чистой питьевой воде и санитарным услугам, закрепленного в резолюции 64/292 Генеральной Ассамблеи от 28 июля 2010 года о праве человека на воду и санитарии<sup>1</sup>;

b) поддержка претворения в жизнь выводов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Конференции "Рио+20"), "Будущее, которого мы хотим"<sup>2</sup>, на которой было вновь заявлено о важности учета фактора водных ресурсов в контексте устойчивого развития, а также подчеркнута чрезвычайная важность водоснабжения и санитарии в рамках трех компонентов устойчивого развития;

c) осуществление резолюции 64.24 Всемирной ассамблеи здравоохранения (ВАЗ) о питьевой воде, санитарии и здоровье<sup>3</sup> от 24 мая 2011 года, в которой признается, что Протокол является важнейшим инструментом деятельности по вопросам безопасного водоснабжения и защиты здоровья человека, а также содержится настоятельный призыв к государствам-членам обеспечить постепенную реализацию права человека на воду и санитарии;

d) поддержка достижения Целей развития тысячелетия, в частности цели 7С, касающейся сокращения к 2015 году вдвое доли населения, не имеющего доступа к безопасной питьевой воде и базовым санитарным услугам, и оценка прогресса, достигнутого благодаря усилиям в рамках Совместной программы по мониторингу сектора водоснабжения и санитарии (СПМ) ВОЗ и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ);

e) внесение вклада в обсуждение Целей устойчивого развития (ЦУР), связанных с водными ресурсами и санитарией на период после 2015 года, и подготовка к их осуществлению в панъевропейском регионе;

f) выполнение региональной приоритетной задачи для Европы по воде и санитарии, принятой европейскими государствами в рамках Пармской декларации по окружающей среде и охране здоровья, в частности в отношении цели "обеспечить к 2020 году для каждого ребенка доступ к безопасной воде и са-

---

<sup>1</sup> См. [http://www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/RES/64/292](http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/64/292).

<sup>2</sup> Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение, см. <http://sustainabledevelopment.un.org/futurewewant.html>.

<sup>3</sup> См. [http://apps.who.int/gb/ebwha/pdf\\_files/WHA64/A64\\_R24-en.pdf](http://apps.who.int/gb/ebwha/pdf_files/WHA64/A64_R24-en.pdf).

нитарии в домах, детских учреждениях, детских садах, школах [и] учреждениях здравоохранения...";

г) содействие формированию устойчивых общин в соответствии с новой рамочной политикой в области общественного здравоохранения "Здоровье 2020" Европейского регионального бюро ВОЗ (ВОЗ-Европа), принятой Европейским региональным комитетом ВОЗ на его шестьдесят второй сессии в 2012 году.

7. Достижение вышеуказанных целей и реализация деятельности, предусмотренной в программе работы, зависят от наличия средств для покрытия затрат на эту деятельность, включая затраты на людские ресурсы в объединенном секретариате, которые указаны в представленной ниже смете, а также от готовности Сторон, Сигнатариев и других государств и организаций возглавить работу по проведению мероприятий, предлагаемых в программе работы.

## **II. Органы, ответственные за осуществление программы работы**

*Смета расходов:* 613 350 долл. США (подробно см. в таблице)

8. Президиум Совещания Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья будет осуществлять надзор за реализацией программы и выполнять задачи, связанные с повышением эффективности осуществления Протокола, как это предусмотрено в правиле 20 правил процедуры (см. ECE/MP.WH/2/Add.1–EUR/06/5069385/1/Add.1). В число основных обязанностей Президиума входит следующее: а) принятие мер по дальнейшей разработке программы работы, ее корректировке согласно меняющимся обстоятельствам и недопущению в максимально возможной степени дублирования деятельности, касающейся воды и здоровья человека, с другими органами Организации Объединенных Наций и прочими международными организациями; б) выступления с инициативами по повышению эффективности реализации Протокола; и с) принятие соответствующих мер с целью содействия осуществлению программы работы.

9. Рабочая группа по проблемам воды и здоровья будет отвечать за общий контроль за осуществлением программы работы. Она будет рассматривать ход работы, предлагать поправки к программе работы согласно меняющимся условиям и представлять доклады Совещанию Сторон (см. круг ведения Рабочей группы в документе ECE/MP.WH/2/Add.2–EUR/06/5069385/1/Add.2).

10. Целевая группа по установлению целевых показателей и представлению отчетности будет осуществлять те разделы программы работы, которые связаны с реализацией и соблюдением статей 6 и 7 Протокола (программная область 1).

11. Комитет по вопросам соблюдения будет отвечать за обзор соблюдения Сторонами их обязательств согласно Протоколу в соответствии с решением 1/2 о рассмотрении соблюдения (ECE/MP.WH/2/Add.3–EUR/06/5069385/1/Add.3).

12. В соответствии со статьей 16 Протокола Совещание Сторон наладит тесное сотрудничество и разработку совместных мероприятий с Совещанием Сторон Конвенции по воде и соответствующими международными правительственными организациями и учреждениями, такими как сотрудничающие центры (СЦ) ВОЗ и неправительственные организации (НПО).

13. Стороны приветствуют участие молодежи в работе Совещания Сторон и вспомогательных органов Протокола, в частности Рабочей группы по проблемам воды и здоровья. В целях содействия их участию Стороны будут оказывать поддержку представителям молодежных международных организаций для обеспечения их участия в этих совещаниях.

14. Совместный секретариат Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК)-ВОЗ-Европа будет оказывать помощь вышеуказанным органам и поддерживать осуществление различных мероприятий в зависимости от наличия финансовых и людских ресурсов, а также в соответствии с согласованным распределением обязанностей между двумя организациями.

### **III. Области работы и мероприятия**

#### **A. Программная область 1 – Совершенствование управления по проблемам воды и здоровья: поддержка в установлении целевых показателей и мер для их достижения**

*Ответственный орган:* Целевая группа по установлению целевых показателей и представлению отчетности.

*Стороны-руководители:* Румыния и Швейцария.

*Партнеры:* СЦ ВОЗ по водохозяйственной деятельности для обеспечения здоровья и информирования о рисках<sup>4</sup>; Национальные диалоги по политике Водной инициативы Европейского союза по вопросам комплексного управления водными ресурсами и водоснабжения и санитарии в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (Национальные диалоги по политике) в рамках Конвенции по воде; и Европейская коалиция молодежи за окружающую среду и здоровье<sup>5</sup>.

*Другие возможные партнеры*<sup>6</sup>: Организация экономического сотрудничества и развития, "Союз женщин Европы за общее будущее" (СЖЕОБ) и другие НПО; операторы водохозяйственных систем; Европейская федерация национальных ассоциаций поставщиков питьевой воды и услуг по очистке сточных вод (ЕВРОВОДА); и планируемая сеть стран Северной Европы/Балтии по проблемам питьевой воды и санитарии.

*Смета расходов:* 751 950 долл. США (подробно см. в таблице)

*Цели и ожидаемые результаты:* повышение эффективности осуществления основных положений Протокола, касающихся установления целевых показателей и представления отчетности, на основе следующих мер:

а) поддержка усилий Сторон и других государств по установлению целевых показателей и целевых сроков в соответствии со статьей 6 и осуществление мер по достижению целевых показателей;

---

<sup>4</sup> Специально для деятельности 1.2.

<sup>5</sup> Специально для деятельности 1.1.

<sup>6</sup> Данный перечень не исключает возможности участия других партнеров.

b) поощрение обмена опытом и налаживание сетевых связей на региональном уровне в целях решения общих проблем и оценки выгод, связанных с осуществлением Протокола, включая выгоды и проблемы, связанные с участием общественности;

c) обеспечение координации с деятельностью в рамках других областей программы работы в целях содействия преобразованию их выводов и рекомендаций в возможные целевые показатели и меры;

d) оказание помощи в повышении качества представления отчетности в соответствии со статьей 7 и повышение надежности данных за счет установления связей с соответствующими региональными и глобальными механизмами сбора данных и представления отчетности.

#### *Предстоящая работа*

### **1.1 Определение целевых показателей и мер по их достижению: создание потенциала, обмен опытом и налаживание связей**

В области создания потенциала, обмена опытом и налаживания связей в связи с определением целевых показателей и мер по их достижению:

a) Целевая группа будет поддерживать усилия Сторон и стран и организаций, не являющихся Сторонами, в установлении целевых показателей и целевых сроков в соответствии со статьей 6 Протокола и осуществлять меры, направленные на достижение таких целевых показателей, путем организации рабочих совещаний специально для различных субрегионов в целях содействия обмену опытом и взаимному обогащению идеями;

b) Целевая группа будет действовать в качестве координационного центра для поощрения оптимальной практики установления целевых показателей и мер по их достижению, в том числе путем содействия сотрудничеству между Сторонами и соответствующими органами власти, для удовлетворения конкретных национальных потребностей одной Стороны с помощью специальных знаний, имеющихся у другой Стороны. Кроме того, совещания Целевой группы будут также использоваться для представления информации о деятельности, осуществляемой в рамках других программных областей, на основе которой можно определять конкретные цели и показатели меры;

c) Целевая группа будет поощрять обмен опытом на региональном уровне в области реализации мер по достижению целевых показателей с уделением особого внимания представляющим общий интерес проблемам, выявленным на региональных и субрегиональных рабочих совещаниях, проводимых в рамках Протокола, и опираясь на анализ итогов второго цикла представления отчетности в соответствии со статьей 7. Вопросы, представляющие общий интерес для Сторон и других государств, включают содействие мерам по разработке "Руководства по участию общественности в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья" (ECE/MP.WH/9) при оценке выгод, связанных с осуществлением положений Протокола и представлением отчетности по Протоколу. Этот обмен опытом будет включать работу по поддержке участия общественности в осуществлении Протокола, в частности в области установления и реализации целевых показателей, а также в области представления отчетности о достигнутом прогрессе;

d) кроме того, будет активизирован обмен опытом и анализ выгод и конкретных результатов, достигнутых в рамках осуществления Протокола, в том числе путем изучения того, каким образом прогресс в достижении целевых

показателей способствовал предотвращению заболеваний, связанных с водой, борьбе с ними и сокращению их распространения;

е) Целевая группа будет стремиться к установлению партнерских отношений с соответствующими сетями и ассоциациями по питьевой воде и санитарии на национальном и субрегиональном уровнях в панъевропейском регионе для поощрения обмена опытом в области осуществления Протокола.

## 1.2 Повышение качества отчетности

В целях повышения качества отчетности:

а) на региональном уровне Целевая группа будет оказывать поддержку работе по повышению качества отчетности в соответствии со статьей 7. В частности, Целевая группа будет способствовать повышению надежности данных, сообщаемых в рамках положений части второй (общие показатели) типовых национальных сводных докладов (см. ниже) на основе подготовки кадров и наращивания потенциала в сотрудничестве с соответствующими подразделениями ВОЗ. Эта работа может также включать рассмотрение необходимости потенциального совершенствования руководящих принципов и типовой формы кратких докладов в соответствии со статьей 7 Протокола (ECE/MP.WH/2010/L.5–EUDHR1003944/4.2/1/7) в том виде, в каком они были приняты Совещанием Сторон на его второй сессии (см. ECE/MP.WH/4–EUDHR1003944/4.2/1/06, документ вскоре будет издан);

б) Целевая группа будет поддерживать создание связей с СПМ ВОЗ/ЮНИСЕФ, Отделом глобального анализа и оценки санитарии и питьевой воды Механизма ООН по водным ресурсам (ГЛААС) и разработку рамочной повестки дня в области развития на период после 2015 года, включая возможные ЦУР по воде, а также путем обеспечения сотрудничества с Атласом Европейского регионального бюро ВОЗ;

в) Целевая группа будет обеспечивать сотрудничество с Атласом "Вода и здоровье" как инструментом для представления региональных данных по переносимым водой заболеваниям, а также по доступу к питьевой воде и услугам санитарии из таких существующих национальных, региональных и глобальных информационных платформ, как СПМ ВОЗ/ЮНИСЕФ, ГЛААС, Европейская информационная система по окружающей среде и здоровью человека (ЭНХИС) и Централизованная информационная система по инфекционным заболеваниям. Дальнейшее обновление и сопровождение Атласа будет осуществляться при непосредственном участии СЦ ВОЗ по водохозяйственной деятельности для обеспечения здоровья и информированию о рисках;

г) Целевая группа будет оказывать помощь Сторонам и другим государствам в соблюдении обязательств по представлению отчетности, содержащихся в статье 7, и будет давать секретариату руководящие указания в отношении подготовки регионального доклада об осуществлении на основе национальных кратких докладов, представленных до начала четвертой сессии Совещания Сторон.

## В. Программная область 2 – Профилактика заболеваний, связанных с водой, и снижение их уровня

*Ответственный орган:* деятельность будет осуществляться тематическими группами экспертов.



Деятельность в рамках этой программной области будет осуществляться во взаимодействии с Целевой группой по установлению целевых показателей и представлению отчетности (программная область 1), а также с работой по маломасштабным системам водоснабжения и санитарии (программная область 3) и безопасному и эффективному управлению системами водоснабжения и санитарии (программная область 4).

*Партнеры:* соответствующие технические программы в штаб-квартире ВОЗ-Европа, включая ЭНХИС; СЦ ВОЗ по водохозяйственной деятельности для обеспечения здоровья и информирования о рисках и другие соответствующие СЦ ВОЗ; СЖЕОБ; Европейская коалиция молодежи за окружающую среду и здоровье<sup>7</sup>.

*Другие возможные партнеры*<sup>8</sup>: прочие НПО.

*Смета расходов:* 740 700 долл. США (подробно см. в таблице)

*Цели и ожидаемые результаты:* активизация осуществления положений статьи 8 и других соответствующих статей Протокола, в частности путем:

- a) предоставления поддержки в укреплении системы наблюдения за связанными с водой заболеваниями и укрепления потенциала в области выявления и ликвидации вспышек связанных с водой заболеваний;
- b) поощрения целенаправленных мер в области здравоохранения по конкретным заболеваниям, связанным с водой и санитарией, включая ротавирус и передающиеся через почву гельминтные инфекции;
- c) оказания помощи Сторонам и другим государствам в осуществлении экономически эффективного наблюдения за качеством питьевой воды на основе анализа рисков, включая предоставление технических рекомендаций и инструментария;
- d) совершенствования пропаганды гигиены и активизации кампаний в области воды, санитарии и гигиены (WASH) в детских учреждениях (например, в школах, детских садах);
- e) поддержки основной деятельности в рамках Протокола, в особенности работы по установлению целевых показателей, контрольных показателей и представления отчетности путем обеспечения согласованного представления данных, проверенных на предмет качества.

*Предстоящая работа*

## **2.1 Совершенствование систем наблюдения за связанными с водой заболеваниями, их обнаружения и ликвидации вспышек заболеваний**

*Стороны-руководители:* Беларусь и Норвегия.

Для укрепления систем наблюдения за связанными с водой заболеваниями, их выявления и ликвидации вспышек заболеваний будет проведена работа в следующих целях:

- a) оказание поддержки Сторонам и другим организациям в осуществлении положений статьи 8 и других соответствующих статей Протокола, в частности в области осуществления рекомендаций, содержащихся в программном

<sup>7</sup> Специально для деятельности 2.4.

<sup>8</sup> Данный перечень не исключает возможности участия других партнеров.

документе, содержащем руководящие указания по вопросам наблюдения за связанными с водой заболеваниями;

b) соблюдение положений статьи 12 о совместных и согласованных международных действиях в поддержку процесса осуществления *Международных медико-санитарных правил (ММСП) (2005 год)*<sup>9</sup> по оказанию помощи в совершенствовании систем наблюдения за вспышками заболеваний и повышения степени готовности, а также совершенствования мер по оповещению и реагированию на вспышки связанных с водой заболеваний. Это включает оказание помощи в проведении ситуационного анализа, анализа профилей связанных с водой заболеваний (например, частотности случаев и вспышек новых и повторно возникающих заболеваний, связанных с водой), а также систем надзора за вспышками и повторными вспышками связанных с водой заболеваний (например, использование нормативных и институциональных систем, процедур регистрации и представления данных), и аналитические возможности в регионе ЕЭК-ВОЗ-Европа;

c) укрепление возможностей реагирования на чрезвычайные ситуации путем составления списка экспертов в области эпидемиологического надзора за связанными с водой заболеваниями, лабораторного тестирования возбудителей, исследования вспышек заболеваний, разработки чрезвычайных планов и мер реагирования на вспышки переносимых водой заболеваний;

d) предоставление поддержки в разработке, переводе и применении общего учебного модуля "Наблюдение за связанными с водой заболеваниями, выявление и ликвидация вспышек заболеваний" (например, легионеллеза, криптоспоридиоза и гиардиоза), а также в организации обучения на региональном или субрегиональном уровнях совместно с сетью СЦ ВОЗ в области водных ресурсов и санитарии.

## **2.2 Содействие осуществлению целенаправленных мероприятий в области здравоохранения в отношении заболеваний, связанных с водой и санитарией**

*Организация-руководитель:* ВОЗ-Европа.

В целях содействия целенаправленным мероприятиям в области здравоохранения в отношении заболеваний, связанных с водой и санитарией, будет осуществляться работа, направленная на достижение следующих целей:

a) поддержка пропагандистских мер, направленных на повышение осведомленности заинтересованных сторон в отношении ротавирусных и рентабельных мер по охране здоровья в рамках национальных программ иммунизации, являющихся частью всеобъемлющей стратегии по борьбе с желудочно-кишечными заболеваниями, совместно с профилактическими мерами в области водоснабжения, санитарии и гигиены;

b) поддержка предпринимаемых странами усилий по профилактике кишечных гельмитных инфекций и борьбе с ними и наращивание усилий стран по выявлению районов высокого риска по ГИПЗ для принятия целенаправленных мер и осуществления региональных и национальных планов/программ действий в области борьбы с ГИПЗ и их профилактике. Эта деятельность поддерживает осуществление положений статей 6 и 8 Протокола, а также резолюции 54.19 ВАЗ по шистоматозу и передаваемым через почву гельмитным ин-

---

<sup>9</sup> Второе издание (Женева, Всемирная организация здравоохранения, 2008 год).

фекциям и резолюции 64.24 о питьевой воде, санитарии и здравоохранении, а также о провозглашенной в Пармской декларации об окружающей среде и здоровье региональной приоритетной цели 1, касающейся доступа к безопасной воде и санитарным услугам.

### **2.3 Поддержка мер по организации экономически рентабельной системы контроля за качеством питьевой воды**

*Стороны-руководители:* Беларусь и Норвегия.

В целях поддержки организации экономически рентабельной системы контроля за качеством питьевой воды будут предприняты следующие мероприятия:

а) оказание помощи Сторонам и другим государствам на основе концепции *Руководящих принципов ВОЗ по качеству питьевой воды*<sup>10</sup> в разработке рентабельных и учитывающих соответствующие риски подходов к организации наблюдения за качеством пищевой воды с уделением особого внимания таким подходам для сельских районов совместно с работой по программной области 3, как мелкомасштабное водоснабжение и санитария. Это включает разработку критериев определения с учетом соответствующих стран микробиологических и химических параметров качества питьевой воды, подлежащих регулярному мониторингу, а также разработку соответствующих инструментов принятия решений и информационных листов по каждому параметру для лабораторного анализа приоритетных параметров;

б) содействие применению руководящих принципов ВОЗ, в частности касающихся эффективных подходов к осуществлению надзора за качеством питьевой воды, на основе региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала.

### **2.4 Улучшение положения в области водоснабжения, санитарии и гигиены в школах**

*Стороны-руководители:* Венгрия и Грузия.

В целях улучшения положения в области водоснабжения, санитарии и гигиены в школах будет проводиться следующая работа:

а) поддержка мер по обзору, адаптации и распространению имеющихся учебных и информационно-пропагандистских материалов и реализация экспериментальных проектов по проблематике воды, санитарии и гигиены в учебных заведениях совместно с работой в рамках программной области 3, касающейся маломасштабных систем водоснабжения и санитарии;

б) уделение основного внимания работе в рамках Протокола, в частности при осуществлении региональной приоритетной цели 1 Пармской декларации по окружающей среде и здоровью, касающейся доступа к безопасной воде и санитарным услугам, включая помощь в проведении обследований школ в рамках ЭНХИС.

---

<sup>10</sup> Четвертое издание, Женева, 2011 год.

## **С. Программная область 3 – Маломасштабное водоснабжение и санитарно-гигиеническое обеспечение**

*Ответственный орган:* экспертная группа.

*Сторона или организация-руководитель:* совместно Германия, Сербия и СЖЕОБ.

Деятельность в рамках этой программы будет осуществляться в координации со Специальной группой по установлению целевых показателей и отчетности (программная область 1), деятельностью по профилактике и снижению уровня заболеваний, связанных с водой (программная область 2), деятельностью по обеспечению безопасного и эффективного управления системами водоснабжения и санитарии (программная область 4), а также деятельностью по обеспечению равного доступа к воде и санитарным услугам (программная область 5).

*Партнеры:* штаб-квартира ВОЗ; Хабитат-ООН; Глобальное водное партнерство в Центральной и Восточной Европе<sup>11</sup>; и Региональный экологический центр для Центральной Азии, Коалиция НПО Центральной Азии, ассоциация Oxfam GB и Кыргызский Альянс за воду и санитарии<sup>12</sup>.

*Другие возможные партнеры*<sup>13</sup>: Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРД); ЕС; учреждения по сотрудничеству в области развития; и другие НПО.

*Смета расходов:* 774 200 долл. США (подробно см. в таблице)

*Цели и ожидаемые результаты:* оказание поддержки Сторонам и другим государствам в улучшении положения в области маломасштабных систем водоснабжения и санитарии (МСВСС). Деятельность в рамках этой тематической области позволит обеспечить научно обоснованное руководство по вопросам политики и информацию в качестве базы для разработки эффективных и основанных на передовом опыте подходов к регулированию, безопасному управлению и мониторингу МСВСС. Это даст возможность обосновать необходимость и активизировать рассмотрение МСВСС при установлении целевых показателей в соответствии с положениями статьи 6 Протокола. Вспомогательная деятельность на местах будет способствовать улучшению страновой научной основы для анализа положения дел в области МСВСС и для активизации внедрения безопасных подходов в области водоснабжения и санитарии.

*Предстоящая работа*

### **3.1 Разработка программного документа, содержащего руководящие указания**

Деятельность по разработке программного документа, содержащего руководящие указания, будет включать следующее:

а) поддержку деятельности по доработке программного документа, содержащего руководящие указания по МСВСС на английском и русском языках. Разработка этого документа с рекомендациями по политике для национальных директивных органов, в частности, будет способствовать тому, чтобы Стороны и другие государства рассматривали МСВСС в качестве одной из обла-

---

<sup>11</sup> Заинтересовано в поддержке деятельности 3.1 b) и устойчивых маломасштабных системах санитарии.

<sup>12</sup> Заинтересован в сотрудничестве в Центральной Азии, особенно по деятельности 3.3.

<sup>13</sup> Данный перечень не исключает возможности участия других партнеров.

тей для установления целевых показателей в соответствии с положениями статьи 6 Протокола;

б) пропаганду программного документа, содержащего руководящие указания, и поддержку его осуществления на основе организации ряда субрегиональных рабочих совещаний по созданию потенциала; в рамках этих совещаний будут проведены целевые сессии с соответствующими национальными заинтересованными участниками для определения проблем и потребностей в целях выработки конкретных последующих мер, направленных на улучшение ситуации в области МСВСС.

### **3.2 Улучшение доказательственной базы и реализация демонстрационных проектов на местах**

В целях улучшения доказательственной базы и реализации демонстрационных проектов по МСВСС будет проделана работа в следующих целях:

а) оказание помощи Сторонам и другим государствам в проведении анализа существующего положения в качестве основы для разработки национальных стратегий по улучшению положения в области МСВСС посредством проведения оперативных репрезентативных оценок существующей ситуации в области МСВСС на национальном уровне, включая оценку типов и условий систем, качества воды, санитарных рисков и распространенности диарейных заболеваний;

б) поддержка в реализации проектов на местах по совершенствованию планирования, оперативной деятельности и управления системами МСВСС с уделением особого внимания наращиванию потенциала и реализации комплексных планов обеспечения безопасности воды (ПБВ) и планов санитарной безопасности (ПСБ); при этом будут рассматриваться вопросы гигиены в сельских районах (в увязке с работой по программной области 4). В частности, в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-ООН) будут организованы демонстрационные проекты по партнерствам в области эксплуатации водохозяйственных систем, т.е. совместные механизмы с участием двух или большего числа операторов водохозяйственных и санитарных систем. Все проекты будут оценены и задокументированы с учетом таких показателей, как добавленная стоимость и препятствия в области реализации.

### **3.3 Обмен информацией и налаживание региональных сетей**

Для обеспечения обмена информацией и налаживания региональных сетей в рамках данной программной области будут предприняты усилия в целях:

а) содействия доступу и внесению вклада Сторон и других государств в работу созданной под эгидой Международной сети ВОЗ для маломасштабного общинного водоснабжения (МСМОВС) путем организации в одной из стран региона сетевого совещания в целях укрепления сотрудничества и обмена опытом между странами Восточной Европы, Кавказа, Центральной Азии и членами Сети;

б) оказания помощи в разработке интернет-платформы для содействия обмену опытом, имеющимися инструментами и тематическими исследованиями, опираясь на осуществляемую в штаб-квартире ВОЗ работу в интересах Сети МСМОВС.

## **D. Программная область 4 – Безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии**

*Сторона и организация-руководитель:* Португалия и Международная водная ассоциация (МВА).

*Партнеры:* СЦ ВОЗ по водохозяйственной деятельности для обеспечения здоровья и информирования о рисках<sup>14</sup>; МАМА-86<sup>15</sup> и Коалиция НПО Центральной Азии<sup>16</sup>.

*Другие возможные партнеры*<sup>17</sup>: Хабитат-ООН; ЕС; ЕВРОВОДА; операторы систем водоснабжения и санитарии, ассоциация Oxfam GB и другие НПО.

*Смета расходов:* 382 500 долл. США (подробно см. в таблице)

*Цели и ожидаемые результаты:* поддержка Сторон и других государств в обеспечении безопасного и эффективного управления системами водоснабжения и санитарии путем укрепления потенциала операторов систем водоснабжения и санитарии, а также на основе сотрудничества и обмена опытом. Работа в этой области будет способствовать укреплению национального потенциала для решения задач в области устойчивого управления водными ресурсами и улучшения управления рисками, связанными с водой и санитарией, угрожающими здоровью людей, включая последствия стихийных бедствий, связанных с водой, для здоровья людей и окружающей среды. Работа в этой области будет также способствовать повышению эффективности систем водоснабжения и санитарии и тем самым обеспечению "зеленой" экономики.

*Предстоящая работа*

### **4.1 Создание потенциала по разработке планов по обеспечению безопасности в области водоснабжения и санитарии**

В целях содействия созданию потенциала по разработке подходов к планированию безопасного водоснабжения и санитарии будет проведена работа в следующих целях:

а) организация на национальном, субрегиональном и региональном уровнях рабочих совещаний по вопросам содействия применению подходов ПБВ и ПСБ на основе существующих руководящих указаний ВОЗ и учебных материалов. Меры по созданию потенциала будут конкретно направлены на укрепление национального законодательства в области ПБВ и ПСБ, а также поддержку практического осуществления и расширения ПБВ и ПСБ; особое внимание будет уделяться деятельности в области МСВСС (в согласовании с мерами, осуществляемыми в программной области 3), лечебным учреждениям и школам (в согласовании с мерами, осуществляемыми в программной области 2);

б) разработка взаимодополняющих материалов, содержащих указания для работы на местах, с целью поддержки деятельности малых коммун по разработке и осуществлению ПБВ (по согласованию с мероприятиями в рамках программной области 3).

---

<sup>14</sup> Специально для деятельности 4.1.

<sup>15</sup> Специально для деятельности 4.1.

<sup>16</sup> Специально для деятельности 4.2.

<sup>17</sup> Данный список не исключает возможности участия других партнеров.

#### 4.2 Обмен опытом по вопросам безопасного и эффективного управления системами водоснабжения и санитарии

Эффективное сотрудничество между водохозяйственными операторами и санитарными службами, а также органами, определяющими политику в области охраны здоровья и водных ресурсов, является неперенным условием для безопасного и эффективного управления службами водоснабжения и санитарии. Будет организовано региональное рабочее совещание или встреча по проблемам безопасного и эффективного управления системами водоснабжения и санитарии, на котором соберутся вместе практические работники и представители директивных органов, действующих в области водоснабжения, санитарии, охраны здоровья и окружающей среды с целью содействия обмену опытом и примерами оптимальной практики различных стран в области эксплуатации, обеспечения безопасности и эффективности систем водоснабжения и санитарии. Особое внимание будет уделено сокращению потерь воды и вопросам утилизации водных отходов, включая применение низкзатратных технологий.

#### Е. Программная область 5 – Равный доступ к воде и санитарии: практическая реализация права человека на доступ к воде и санитарии

*Стороны-руководители:* Венгрия и Франция.

*Партнеры:* МАМА-86; Коалиция НПО Центральной Азии; Европейская коалиция молодежи за окружающую среду и здоровье<sup>18</sup>; МВА; "Журналисты за права женщин и детей и охрану окружающей среды"<sup>19</sup>.

*Возможные другие партнеры*<sup>20</sup>: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека; Специальный докладчик по вопросам о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарии; штаб-квартира ВОЗ, система ВОЗ "Здоровый город", Программа развития Организации Объединенных Наций – Глобальная водная солидарность; операторы систем водоснабжения; и НПО, действующие в области права на воду и санитарии.

*Смета расходов:* 706 000 долл. США (подробно см. в таблице)

*Цели и ожидаемые результаты:* содействие осуществлению Протокола в части упрощения обеспечения доступа к воде и системам санитарии для малообеспеченных, уязвимых и социально маргинализированных групп населения и, таким образом, содействие постепенному осуществлению права человека на доступ к воде и санитарии посредством: а) повышения осведомленности о проблемах, стоящих в панъевропейском регионе в области обеспечения равного доступа к воде и санитарии, а также о необходимости создания систем государственного управления, ориентированных на обеспечение равноправия; б) содействия разработке национальных и субнациональных аналитических исследований по отдельным случаям; в) поддержки разработки планов действий; и d) поддержки обмена опытом в области разработки анализа и планов действий в конкретных случаях, а также реализации конкретных мер по обеспечению равного доступа к воде и санитарным услугам.

<sup>18</sup> Специально для деятельности 5.1.

<sup>19</sup> Специально для деятельности 5.1.

<sup>20</sup> Данный список не исключает возможности участия других партнеров.

*Предстоящая работа*

**5.1 Повышение осведомленности**

Будет проведена работа по повышению уровня осведомленности о проблемах в панъевропейском регионе в области обеспечения равного доступа к воде и санитарным услугам, а также о необходимости создания систем государственного управления, ориентированных на обеспечение равноправия, посредством организации национальных и субнациональных рабочих совещаний (например, Всемирной недели водных ресурсов, Всемирного форума по водным ресурсам 2015 года), а также путем организации одного регионального рабочего совещания для оценки проделанной работы и анализа будущих проблем и потребностей.

**5.2 Оценка равенства в области доступа к воде и санитарии**

Разработка согласованного исходного анализа по вопросам равного доступа к воде и санитарии на национальном и местном уровнях на основе *Карты оценки равного доступа: поддержка политически процессов для реализации права человека на воду и санитарии* (ECE/MP.WH/8), будет подкрепляться налаживанием взаимных связей между странами/муниципалитетами, которые уже осуществляют самооценку, и странами/муниципалитетами, которые хотели бы проводить самооценку с использованием оценочной карты. Меры по заключению соглашений о взаимном сотрудничестве предусмотрены также в рамках сети ВОЗ "Здоровый город". Процесс и результаты самооценки будут использоваться для повышения осведомленности политиков о существующем неравенстве и для уточнения конкретных задач различных органов власти и других заинтересованных участников по решению этих проблем. Кроме того, будет проведен обмен опытом между всеми участниками экспериментальных проектов и другими соответствующими партнерами в рамках совещаний групп экспертов. Наряду с этим в ходе данного мероприятия и на совещаниях экспертов будут распространяться и обсуждаться итоги оценки степени равенства доступа к воде и санитарии в разбивке по уровню дохода, которая была проведена в рамках СПМ ВОЗ/ЮНИСЕФ.

**5.3 Разработка планов действий по обеспечению равного доступа**

Будут разработаны планы приоритетных действий на национальном или местном уровнях в целях ликвидации неравенства в доступе к воде и санитарии. Хотя в зависимости от условий каждой конкретной страны планы действий могут иметь различную форму, они будут разрабатываться на основе результатов анализа исходных условий (самооценки), а также с учетом оценки равноправия СПМ в разбивке по уровню доходов. Такие планы приоритетных действий будут включать стратегии мобилизации ресурсов и основываться на уточненных конкретных функциях различных органов власти и других заинтересованных сторон. По запросу будут организовываться специальные рабочие совещания для различных адресных целевых групп (например, операторов водохозяйственных систем, государственных ведомств, местных органов власти и доноров) в целях содействия обеспечению равного доступа к воде и санитарии, а также для обсуждения и согласования с соответствующими заинтересованными сторонами конкретных функций в рамках процесса обеспечения равного доступа к воде и санитарии.



## **Е. Программная область 6 – Оказание помощи в поддержку осуществления на национальном уровне**

*Ответственный орган:* Президиум.

*Партнеры:* ЕБРР и Национальные диалоги по политике в рамках Конвенции по воде.

*Другие возможные партнеры*<sup>21</sup>: другие глобальные и региональные финансовые учреждения и профильные международные организации, а также доноры и учреждения по вопросам развития.

*Смета расходов:* 334 000 долл. США (подробно см. в таблице)

*Цели и ожидаемые результаты:* деятельность по данной программной области ориентирована на оказание помощи Сторонам и другим государствам в установлении целевых показателей и разработке мер по их достижению за счет поддержки, с тем чтобы обеспечить доступ к источникам финансирования и помощи. Странам, которые еще не определили целевые показатели, будет оказана помощь в этом вопросе. Тем странам, которые уже определили целевые показатели, будет оказана помощь в получении доступа к финансовым учреждениям и донорским агентствам, в частности ЕБРР, для представления заявок о финансировании, что будет способствовать достижению целевых показателей.

*Предстоящая работа*

### **6.1 Использование существующих национальных платформ для оценки потребностей и разработки проектов для достижения целевых показателей**

Существующие платформы, такие как диалоги по вопросам национальной политики в рамках Конвенции по воде, будут задействованы для обеспечения поддержки правительств и их инициативной роли в деятельности по реализации положений Протокола путем поддержки работы по составлению четких описаний проектов, которые должны быть представлены международным финансовым учреждениям для финансирования и оказания помощи. В этой связи особое внимание будет уделяться тесному сотрудничеству с ЕБРР.

Аналогичным образом будет предоставлена помощь в оценке потребностей, связанных с развитием, в странах, которые установили целевые показатели, в целях содействия мобилизации ресурсов, которое позволяет избегать дублирования с другими существующими донорскими программами в странах, отвечающих критериям для оказания помощи.

### **6.2 Оказание поддержки в установлении целевых показателей и их достижении в рамках проектов по странам**

При условии наличия соответствующей просьбы и ресурсов будет оказываться поддержка Сторонам или странам, ведущим работу в направлении присоединения к Протоколу, для определения целевых показателей и целевых сроков их достижения.

---

<sup>21</sup> Данный список не исключает возможности участия других партнеров.

## **Г. Программная область 7 – Процедура обеспечения соблюдения**

*Ответственный орган:* Комитет по вопросам соблюдения.

*Смета расходов:* 443 700 долл. США (подробно см. в таблице)

*Цели, ожидаемые результаты и предстоящая работа:* Комитет по вопросам соблюдения будет осуществлять свою деятельность в соответствии с положениями решения 1/2 Совещания Сторон о соблюдении (ECE/MP.WH/2/Add.3–EUR/06/5069385/1/Add.3) и будет осуществлять наблюдение за осуществлением за соблюдением Протокола, а также содействовать проведению этого процесса. Его деятельность будет включать предоставление помощи Сторонам в рамках процесса консультаций в соответствии с кругом ведения, принятым на шестом совещании Комитета.

**Обзор потребностей в ресурсах на 2014–2016 годы**

(в долл. США)

<i>№</i>	<i>Программная область или вид деятельности</i>	<i>Страна, орган или организация-руководитель</i>	<i>Статья<sup>a</sup></i>	<i>Сметные расходы</i>
	Органы, ответственные за осуществление Протокола по проблемам воды и здоровья	Рабочая группа по проблемам воды и здоровья	Поездки имеющих на то право экспертов на совещания Рабочей группы по проблемам воды и здоровья (три совещания, 18 экспертов на каждое совещание)	108 000
		Президиум	Поездки имеющих на то право членов Президиума на совещания Президиума (три совещания, два члена на одно совещание)	12 000
			0,3 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет	166 300
			0,2 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет	85 700
			0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории С-6 в течение трех лет	42 750
			0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории С-5 в течение трех лет	83 400
			0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории С-4 в течение трех лет	63 000
			0,2 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории ОО-5 в течение трех лет	52 200
<b>Итого, органы, ответственные за осуществление Протокола по проблемам воды и здоровья</b>				<b>613 350</b>
1	Совершенствование управления деятельностью по проблемам воды и здоровья: поддержка в определении целевых показателей и мер по их достижению	Целевая группа по установлению целевых показателей и представлению отчетности под руководством Швейцарии и Румынии (будет подтверждено позднее)	Поездки имеющих на то право экспертов на совещания Целевой группы (три совещания, 18 экспертов на каждое совещание)	108 000

№	Программная область или вид деятельности	Страна, орган или организация-руководитель	Статья <sup>a</sup>	Сметные расходы
			Организация общих и тематических субрегиональных рабочих совещаний: три субрегиональных рабочих совещания. Приветствуется внесение взносов наличными и натурой принимающей страной и другими участвующими странами (30 000 долл. США на одно рабочее совещание)	90 000
			Организация до трех региональных рабочих совещаний по проблемам, представляющим общий интерес для Сторон и других государств (30 000 долл. США на одно рабочее совещание; совещания будут организованы параллельно с совещаниями Целевой группы или другими совещаниями)	90 000
			Поездки национальных экспертов в целях намеченной деятельности по налаживанию взаимных контактов (до шести поездок)	12 000
			Мероприятия по подготовке кадров и наращиванию потенциала в области повышения надежности данных по отчетности (до десяти поездок национальных экспертов из отобранных стран)	20 000
			Другие расходы (консультанты, включая расходы на подготовку региональных докладов об осуществлении, перевод кратких докладов, оценку выгод, связанных с осуществлением Протокола, обновление Атласа "Вода и здоровье" и т.д.)	80 000
			0,4 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет	221 700
			0,2 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет	85 700
			0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории С-4 в течение трех лет	31 500
			0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории ОО-5 в течение трех лет	13 050
<b>Итого, Программная область 1</b>				<b>751 950</b>

№	Программная область или вид деятельности	Страна, орган или организация-руководитель	Статья <sup>a</sup>	Сметные расходы
2	Профилактика заболеваний, связанных с водой, и снижение их уровня	Тематические группы экспертов	Организация регионального рабочего совещания по созданию потенциала в области наблюдения, обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям, изучения вспышек и мер реагирования по заболеваниям, связанным с водой	75 000
		Деятельность 2.1 и 2.3 под совместным руководством Беларуси и Норвегии	Организация регионального рабочего совещания по созданию потенциала по вопросам надзора за качеством питьевой воды	75 000
		Деятельность 2.2 под руководством ВОЗ-Европа	Организация до трех тематических субрегиональных рабочих совещаний (30 000 долл. США на каждое совещание)	90 000
		Деятельность 2.4 под совместным руководством Венгрии и Грузии	Совещание приоритетных стран по ротавирусной вакцинации с участием экспертов по воде	30 000
			Поездки национальных и международных экспертов для участия в целевых видах деятельности (до десяти поездок)	20 000
			Разработка и распространение руководств, инструментов и информационных материалов, включая а) учебный модуль по контролю за связанными с водой заболеваниями, изучению вспышек заболеваний и мер реагирования; б) руководство и средства в поддержку принятия решений в целях определения основных параметров мониторинга качества питьевой воды на основе анализа рисков; в) информационные материалы для приоритетных микробиологических и химических параметров питьевой воды; г) информационные материалы для непосредственных мер в области охраны здоровья; и е) адаптированные информационно-пропагандистские материалы по вопросам WASH для учебных заведений	80 000
			Поддержка осуществления экспериментальных проектов по WASH в учебных заведениях во взаимодействии с мероприятиями в рамках программной области по маломасштабному водоснабжению и санитарии: расходы включены в программную область 3	—

<i>№</i>	<i>Программная область или вид деятельности</i>	<i>Страна, орган или организация-руководитель</i>	<i>Статья<sup>a</sup></i>	<i>Сметные расходы</i>
			Расходы на услуги консультантов и другие виды деятельности, включая а) анализ состояния дел и подготовку профиля связанных с водой заболеваний в регионе; и б) страновую оценку по ГИПЗ	20 000
			0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории С-5 в течение трех лет	83 400
			0,3 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории С-4 в течение трех лет	189 000
			0,3 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории ОО-5 в течение трех лет	78 300
<b>Итого, Программная область 2</b>				<b>740 700</b>
3	Маломасштабное водоснабжение и санитарно-гигиеническое обеспечение	Под совместным руководством Германии, Сербии и СЖЕОБ	Пропаганда программного документа, содержащего руководящие указания, в ходе различных мероприятий и трех субрегиональных рабочих совещаний по вопросам создания потенциала (50 000 долл. США на каждое рабочее совещание)	150 000
			Доработка программного документа, содержащего руководящие указания (редакция, перевод, форматирование и печать)	10 000
			Демонстрация на местах в рамках экспериментальных проектов одного тематического исследования, включая расходы на информативное освещение	200 000
			Одно региональное совещание Сети МСМОВС: 200 000 долл. США, включая деятельность в поддержку Сети	200 000
			0,15 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории С-5 в течение трех лет	125 100
			0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории С-4 в течение трех лет	63 000
			0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории ОО-5 в течение трех лет	26 100
<b>Итого, Программная область 3</b>				<b>774 200</b>

<i>№</i>	<i>Программная область или вид деятельности</i>	<i>Страна, орган или организация-руководитель</i>	<i>Статья<sup>a</sup></i>	<i>Сметные расходы</i>
4	Безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии	Под совместным руководством Португалии и МВА	Проведение до трех национальных рабочих совещаний по созданию потенциала по БВС (по 20 000 долл. США на каждое рабочее совещание)	60 000
Одно региональное рабочее совещание по обмену опытом в области БВС			50 000	
Разработка пособий для деятельности на местах в области БВС для маломасштабных систем водоснабжения на английском и русском языках			10 000	
Одно региональное рабочее совещание или встреча по безопасному и эффективному управлению			50 000	
Расходы на консультантов (базовые исследования)			15 000	
0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет			55 400	
0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет			42 800	
0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории С-5 в течение трех лет			41 700	
0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории С-4 в течение трех лет			31 500	
0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории ОО-5 в течение трех лет			26 100	
<b>Итого, Программная область 4</b>				<b>382 500</b>
5	Равный доступ к воде и санитарии: реализация права человека на воду и санитарии на практике	Под совместным руководством Венгрии и Франции	Проведение до трех самооценок (услуги национальных и международных консультантов, местные расходы, две поездки двух национальных экспертов в рамках деятельности по налаживанию двусторонних связей)	120 000
			Организация до двух совещаний групп экспертов	70 000

<i>№</i>	<i>Программная область или вид деятельности</i>	<i>Страна, орган или организация-руководитель</i>	<i>Статья<sup>a</sup></i>	<i>Сметные расходы</i>
			Определение планов действий на местном/национальном уровне в как максимум трех странах (местные и международные консультативные услуги, практические меры, перевод, проведение конкретного рабочего совещания)	120 000
			Одно региональное рабочее совещание	50 000
			Расходы на услуги консультантов, письменный и устный перевод, типографские работы	50 000
			0,4 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет	221 700
			0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет	42 800
			0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории С-4 в течение трех лет	31 500
<b>Итого, Программная область 5</b>				<b>706 000</b>
6	Помощь в целях поддержки осуществления на национальном уровне	Президиум	Поездки персонала в страны для оценки потребностей и презентации проектов (10 000 долл. США в год на протяжении трех лет)	30 000
			Координация деятельности с ЕБРР и другими учреждениями, включая любые соответствующие путевые расходы (5 000 долл. США в год на протяжении трех лет)	15 000
			Прочие расходы (услуги консультантов, включая расходы по разработке предлагаемых проектов или установлению целевых показателей, а также к рассмотрению странами и учреждениями-донорами)	60 000
			0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет	55 400
			0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет	42 800
			0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории С-5 в течение трех лет	41 700



<i>№</i>	<i>Программная область или вид деятельности</i>	<i>Страна, орган или организация-руководитель</i>	<i>Статья<sup>a</sup></i>	<i>Сметные расходы</i>
			0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ/Европа категории С-4 в течение трех лет	63 000
			0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории ОО-5 в течение трех лет	26 100
<b>Итого, Программная область 6</b>				<b>334 000</b>
7	Процедура соблюдения	Комитет по вопросам соблюдения	Организация до восьми мероприятий (поездки членов Комитета и представителей стран, перевод и другие расходы)	190 000
			Поддержка двух процессов консультаций (поездки членов Комитета и представителей стран, письменный и устный перевод)	100 000
			0,2 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет	110 900
			0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет	42 800
<b>Итого, Программная область 7</b>				<b>443 700</b>
<b>Всего по программным областям</b>				<b>4 746 400</b>
Расходы на поддержку программ (13%)				617 032
<b>Всего</b>				<b>5 363 432</b>
в том числе расходы по персоналу:				
<b>Итого, расходы на персонал ЕЭК (1,5 годовой ставки С-3 и 0,8 ОО-4 в течение трех лет)</b>				<b>1 264 018</b>
<b>Итого, расходы на персонал ВОЗ/Европа (0,05 С-6, 0,45 С-5, 0,75 С-4 и 0,85 ОО-5 в течение трех лет)</b>				<b>1 257 012</b>

<sup>a</sup> Цифры, касающиеся работы персонала (например, 0,3), указывают на ту долю времени, которую соответствующий сотрудник посвящает данной теме в рамках своей общей работы. Стоимость времени сотрудника ЕЭК рассчитана на уровне С-3 (специалисты) в среднем в 184 800 долл. США на человека, а средние расходы по использованию услуг специалистов категории ОО-4 (персонал категории общего обслуживания) – на уровне 142 800 долл. США на человека в год. Для сотрудников ВОЗ/Европа стоимость времени подсчитывается в соответствии со средними расходами, составляющими 285 000 долл. США для С-6, 278 000 долл. США для С-5, 210 000 долл. США для С-4 и 87 000 долл. США для ОО-5 в год.